

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE.ГБ04.В01529

Срок действия с 03.12.2010 г. по 02.12.2013 г.

№ 0098890

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Рег. № РОСС RU.0001.11ГБ04 ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ «СТВ»
607190, г. Саров Нижегородской обл., пр. Мира, 37
телефон (83130) 454-78, факс (83130) 455-30

ПРОДУКЦИЯ

Штепсельные соединители типа 8570/1. -... с маркировкой взрывозащиты 2ExediallCT6 и защиты от воспламенения горючей пыли DIP A21 T_A80 °C, IP66 в соответствии с приложением к сертификату; серийный выпуск

КОД ОК 005 (ОКП):

34 2490

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р 51330.0-99
ГОСТ Р 51330.1-99
ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99

ГОСТ Р 51330.8-99
ГОСТ Р 51330.10-99

КОД ТН ВЭД России:

8536 90 100 9

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

R. STANL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

R. STANL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Телефон: +49 7942 9434 244, факс: +49 7942 9434 348

НА ОСНОВАНИИ

- протокола оценки и испытаний № СЗ-905/10 от 30.11.2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Рег. № РОСС RU.0001.11ГБ04);
- акта о результатах анализа состояния производства от 01.10.2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Рег. № РОСС RU.0001.11ГБ04)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия применения - в соответствии с Дополнением к сертификату
Схема сертификации За



Руководитель органа

В.В. Байрак
подпись

В.В. Байрак

инициалы, фамилия

Эксперт

В.Н. Липавский
подпись

В.Н. Липавский

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

№ 0257018

ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01529

**Перечень конкретной продукции, на которую распространяется
 действие сертификата соответствия**

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		

34 2490
8536 90 100 9

**Штепсельные соединители типа 8570/1....
в модификациях, согласно схеме:**

8570/1 • - • • •

Вид изделия:

- розетка для настенного крепления - **1**
- вилка - **2**
- розетка с фланцевым креплением - **5**
- розетка для установки в оболочке - **6**

Количество контактов:

- 2P + PE - **3**
- 3P + PE - **4**
- 3P + N + PE - **5**

Дополнительные позиции обозначения
(сертификатом не регламентируются)

Изготовитель: R.Stahl Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland



Руководитель органа

(Handwritten signature)

В.В. Байрак

инициалы, фамилия

Эксперт

(Handwritten signature)

В.Н. Липавский

инициалы, фамилия



ДОПОЛНЕНИЕ

к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01529

Лист 1 / 3

1. Назначение и область применения электрооборудования

Штепсельные соединители типа 8570/1. -... предназначены для подключения электропитания к передвижным и переносным потребителям электроэнергии во взрывоопасных зонах, а также для создания временных схем соединения электрооборудования.

Штепсельные соединители выполнены во взрывозащищенном исполнении и исполнении с защитой от воспламенения горючей пыли и могут применяться во взрывоопасных зонах и зонах, опасных по воспламенению горючей пыли, в соответствии с главой 7.3 “Правил устройства электроустановок”, ГОСТ Р 51330.13-99 “Электрооборудование взрывозащищенное. Часть 14. Электроустановки во взрывоопасных зонах (кроме подземных выработок)” и ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99 “Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 1. Электрооборудование, защищенное оболочками и ограничением температуры поверхности. Раздел 2. Выбор, установка и эксплуатация” согласно маркировке их защиты.

2. Основные технические характеристики

- 2.1 Маркировка взрывозащиты 2ExediaICT6
- 2.2 Маркировка защиты от воспламенения горючей пыли DIP A21 T_A80°C, IP66
- 2.3 Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой IP66
- 2.4 Параметры электропитания зависимости от модификации:

Наименование характеристики	Модель соединителя	
	8570/1.-3..	8570/1.-4.., 8570/1.-5..
Максимальное напряжение, В	550	750
Максимальный ток, А	16	

- 2.4 Класс электрооборудования по способу защиты от поражения электрическим током I
- 2.6 Допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте размещения электрооборудования минус 50°C ... +55°C

3. Описание электрооборудования

Штепсельный соединитель типа 8570/1. -... состоит из двух блоков: штепсельной розетки и штепсельной вилки. Штепсельная вилка подключается к кабелю на стороне приемника энергии, т.е. при разъединенных розетке и вилке – вилка обесточена.

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01529

Лист 2 / 3

Штепсельная розетка имеет два исполнения. Одно исполнение предназначено для крепления на кабеле со стороны поступления энергии, второе – для стационарного крепления на стене. Оболочки вилки и розетки выполнены из пластмассы и состоят из основания и крышки, место их соединения уплотняется с помощью эластичного шнура. В основании оболочки вилки установлены штыри контактной группы, подключаемые к гнездам контактной группы розетки, в крышке – держатель и уплотнитель кабеля. В основании оболочки розетки расположены кабельные вводы, в крышке – клеммы для подключения кабеля, ответные клеммы (гнезда) для штырей вилки, выключатель.

4. Обеспечение взрывозащиты

Штепсельная розетка и штепсельная вилка выполнены во взрывозащищенном исполнении. При этом выключатель, установленный в розетке имеет взрывозащиту вида "Взрывонепроницаемая оболочка" по ГОСТ Р 51330.1-99, остальные токоведущие узлы имеют исполнение в виде - защиты вида "е" по ГОСТ Р 51330.8-99. В выключателе имеется встроенный микровыключатель для подключения сигнальной искробезопасной цепи уровня «ia» по ГОСТ Р 51330.10-99.

Оболочки штепсельного соединителя обеспечивают также защиту от воспламенения горючей пыли по ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99 вида DIP A21.

В розетке имеется механический блокиратор, исключающий возможность подачи электропитания к гнездам (клеммам) розетки пока штепсельная вилка не вставлена в розетку и не позволяющий извлечь вилку из розетки пока с помощью выключателя не обесточены клеммы розетки. При извлечении вилки из розетки гнезда розетки закрываются крышкой, шарнирно укрепленной на оболочке розетки.

При монтаже и эксплуатации:

- ввод кабелей в оболочку должен осуществляться с помощью сертифицированных кабельных вводов;
- размещение штепсельных соединителей должно производиться с учетом исключения возможности их механического повреждения в процессе эксплуатации;
- протирку изделия разрешается производить только влажной ветошью (тряпкой)

Монтаж и эксплуатация штепсельного соединителя во взрывоопасных зонах должны осуществляться в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации, главы 7.3 "Правила устройства электроустановок", ГОСТ Р 51330.13-99, ГОСТ Р 51330.16-99, ГОСТ Р 51330.18-99, ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99, а также с учетом требований сертификата РТВ 03 АТЕХ 1227 и настоящего Дополнения.

5. Перечень согласованной технической документации**5.1 Конструкторская документация**

Номер чертежа	Дата утверждения	Номер чертежа	Дата утверждения
85 700 02 00 0	03.03.2003	85 700 05 00 0	15.08.2003
85 700 03 00 0	11.09.2003	85 700 16 00 0	09.08.2005
85 700 04 00 0	31.07.2003	85 700 17 00 0	30.09.2005

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский



Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01529

Лист 3 / 3

5.2 Эксплуатационная документация

- инструкция по эксплуатации. Стенная розетка, штекер 8570/11, 8570/12.
S-BA-8570/11/12-03-ru-30/08/2007;

5.3 Внесение изменений в согласованную документацию

Внесение изменений в согласованные чертежи, конструкцию изделий и эксплуатационную документацию допускается производить только по согласованию с ЦС «СТВ».

6. Маркировка

6.1 Маркировка наносится на специальной табличке, изготовленной из материалов стойких к воздействию окружающей среды и устанавливаемой на оболочках розетки и штекера. Она должна включать следующие данные:

- наименование изготовителя или его зарегистрированный товарный знак;
- тип, серийный номер и год выпуска;
- российскую маркировку взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли;
- аббревиатуру органа сертификации и номер сертификата: СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01529;
- допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте установки изделия;
- знак соответствия в системе сертификации ГОСТ Р согласно требованиям ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Предупреждающая табличка

На крышке оболочки розетки должна быть установлена табличка со следующей предупреждающей надписью на русском языке:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ
*
ПРОТИРАТЬ ВЛАЖНОЙ ВЕТОШЬЮ

7. Комплект документации при поставке

В комплект документации при поставке должны входить:

- инструкция по эксплуатации. Стенная розетка, штекер 8570/11, 8570/12. # S-BA-8570/11/12-03-ru-30/08/2007;
- сертификат соответствия РТВ 03 АТЕХ 1227 (Штепсельный разъем);
- настоящий сертификат с Приложением и Дополнением.

Руководитель органа

Эксперт



В.В. Байрак

В.Н. Липавский

GOST R CERTIFICATION SYSTEM
FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATION and METROLOGY

CERTIFICATE of CONFORMITY

№ POCC DE.ГБ04.B01529 (ROSS DE.GB04.B01529)

Validity period 03.12.2010 through 02.12.2013

CERTIFICATION BODY

Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04) CENTRE of CERTIFICATION "STV"
607190, Sarov, Nizhegorodskaya oblast, Mira avenue, 37
Phone (831-30) 454-78, fax (831-30) 455-30

PRODUCTS

Plug-and-socket devices type 8570/1.— ...
marked 2ExediaIICT6 and inflammable dust
ignition protection DIP A21 T_A80°C, IP66
according to Annex to certificate

OK Code 005 (OKP):

34 2490

Serial production

CORRESPONDS to the REQUIREMENTS of the NORMATIVE DOCUMENTS

ГОСТ Р 51330.0-99

ГОСТ Р 51330.8-99

ГОСТ Р 51330.1-99

ГОСТ Р 51330.10-99

ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99

Russian HS-code:

8536 90 100 9

MANUFACTURER

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

CERTIFICATE IS GIVEN

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Phone: + 49 (0)7942 9434 244, fax +49 (0)7942 9434 348

ON the BASIS of

- evaluation and test protocol № C3-905/10 of 30.11.2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04))
- act on the results of manufacture condition analysis of 01.10. 2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГБ04 (ROSS RU.0001.11GB04))

ADDITIONAL INFORMATION

Safe application conditions - according to Addition to the Certificate
Certification scheme – 3a

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy

GOST R CERTIFICATION SYSTEM
GOSSTANDARD of RUSSIA

ANNEX

To certificate of conformity № POCC DE.ГБ04.В01529 (ROSS DE.GB04.В01529)

List of specific products covered by the certificate of conformity

Russian Code 005 (OKP)	Product name and designation, manufacturer	Technical documents for product manufacture
CIS HS code		

34 2490
8536 90 100 9

Plug-and-socket device type 8570/1.— ...
 Modifications according to the scheme:

Manufacturer's
documents

8570/1 ● — ● ● ●

Product type _____

- wall mounting socket -1
- plug -2
- flange socket -5
- Coupler socket -6

Number of contacts: _____

- 2P + PE -3
- 3P + PE -4
- 3P + N + PE -5

Additional symbols _____
 (are not regulated by Certificate)

MANUFACTURER: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

**Head of
certification body**

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ADDITION

to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01529 (ROSS DE.GB04.B01529)

sheet 1 /3

1. Assignment and scope of electric equipment

Plug-and-socket devices type 8570/1.— ... are used for connecting power supply to movable and handheld power consumer devices in hazardous areas as well as for temporary connection electric circuits.

Plug-and-socket devices are of Ex-design and have inflammable dust ignition protection and they can be applied in hazardous areas and in the presence of combustible dust according to chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure", ГОСТ Р 51330.13-99 "Explosion protected equipment. Part 14. Electrical installations in hazardous areas (except mines)" and ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99 "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust. Part 1." "Electrical apparatus protected by enclosures and surface temperature limitation. Section 2." "Selection, installation and operation" according to their marking.

2. Basic characteristics

- 2.1 Ex-protection marking 2ExediaICT6
- 2.2 Marking for inflammable dust ignition protection DIP A21 T_A80°C, IP66
- 2.3 Degree of environment protection provided by enclosure IP66
- 2.4 Power supply parameters depending on modification:

Parameters	Plug-and-socket device model	
	8570/1. - 3..	8570/1. - 4.., 8570/1. - 5..
Voltage max, V	550	750
Current max, A	16	

2.5 Electric equipment class according to electric shock protection device I

2.6 Allowable ambient temperature range on site: minus 50°C ...+ 55°C

3. Description of electric equipment

Plug-and-socket device type 8570/1.- ... consists of 2 parts – a socket and a plug. The plug is connected to the cable on the power receiver side, i. e. when the plug and the socket are separated, the plug is deenergized.

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ADDITION

to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01529 (ROSS DE.GB04.B01529)

sheet 2 /3

Two variants of the socket design are available. The first variant is used for mounting upon cable on the power supply side, the second variant is for stationary wall mounting. The plug and the socket enclosures are made from plastic and consist of a base and a cover sealed with an elastic cord at the coupling.

The plug enclosure base contains contact pins connected to their sockets, the cover contains a cable clip (holder) and a cable seal. The socket enclosure base contains cable glands and the cover contains terminals for connecting cable, counterparts (sockets) for plugs and a switch.

4. Providing explosion protection

The plug and the socket are of Ex-design. At the same time the switch mounted in the socket has explosion protection type "Explosion-proof enclosure" according to ГОСТ Р 51330.1-99, the other current-leading parts have protection type "e" according to ГОСТ Р 51330.8-99. The switch has a built-in micro switch for connecting a signal intrinsically safe circuit of "ia" level according to ГОСТ Р 51330.10-99.

The enclosures of the plug-and-socket device also provide inflammable dust ignition protection according to ГОСТ Р МЭК 61241-1-1-99 type DIP A21.

The socket has a mechanical blocking device excluding both power supply to the socket contacts until the plug is inserted into the socket, and removal of the plug from the socket until the socket contacts have been deenergized. After taking the plug out of the socket the socket is covered with the cover hinged on the socket housing.

During installation and operation:

- cable input into the enclosure should be carried out using certified cable entries;
- arrangement of the plug and socket connectors should be made considering exclusion of their possible mechanical failure during operation;
- the plug-and-socket connector can be only cleaned with wet cloth.

Installation and operation of the plug-and-socket device in hazardous areas should be carried out according to the requirements of the operating manual, chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure", ГОСТ Р 51330.13-99, ГОСТ Р 51330.16-99, ГОСТ Р 51330.18-99, ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99, as well as the requirements of certificate PTB 03 ATEX 1227 and of the present Addition.

5. List of engineering specifications agreed

5.1 Design documents

Drawing N	Date of approval	Drawing N	Date of approval
85 700 02 00 0	03.03.2003	85 700 05 00 0	15.08.2003
85 700 03 00 0	11.09.2003	85 700 16 00 0	09.08.2005
85 700 04 00 0	31.07.2003	85 700 17 00 0	30.09.2005

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ADDITION

to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01529 (ROSS DE.GB04.B01529)

sheet 3 /3

5.2 In-line documentation

- Operation manual. Wall socket, plug 8570/11, 8570/12
S-BA-8570/11/12-03-ru-30/08/2007;

5.3 Introduction of changes into agreed documentation

Introduction of changes into the agreed drawings, product design and in-line documentation is only allowed after they have been approved by the Center of certification "STV".

6. Marking

6.1 Marking should be marked on a special label made of environment-resistant materials and fixed on the enclosures of the plug and the socket. It should bear the information as follows:

- manufacturer's name or registered trade mark;
- type, serial number and year of manufacture;
- Russian Ex-marking and inflammable dust ignition protection;
- abbreviation of the certification body and the certificate number:
СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01529 (STV № ROSS DE.GB04.B01529);
- allowable environment temperature range on site.
- mark of conformity according to the requirements of ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Warning label

The cover of the socket enclosure should bear a label with the warning inscription in Russian as follows:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ (DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED)

ПРОТИРАТЬ ВЛАЖНОЙ ВЕТОШЬЮ (CLEAN WITH WET CLOTH)

7. Complete set of documentation for delivery

Complete set of the documentation for delivery should include:

- operation manual. Wall socket, plug 8570/11, 8570/12. # S-BA-8570/11/12-03-ru-30/08/2007;
- certificate of conformity PTB 03 ATEX 1227 (Plug-and-socket connector);
- the present Certificate with Annex and Addition to it.

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy